Miele
PROFESSIONAL



Installationsplan Gewerbliche Muldenmangel PM 1318 EL

Lesen Sie **unbedingt** die Gebrauchsanweisung vor Aufstellung - Installation - Inbetriebnahme. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden.

de - DE

M.-Nr. 06 717 190

Inhalt

Installations- und Planungshinweise 3
Installationsvoraussetzungen 3
Aufstellen 3
Elektroanschluss 4
Abluftleitung 5
Optionen / Zubehör 6
Wäscherückführung 6

Technische Zeichnungen - Maßangaben in Millimetern 7
Abmessungen 7
Installation 8

Technische Daten 9
Elektrische Daten 9
Spannungsvariante 3N AC 380 - 415 V, 50 - 60 Hz 9
Abluft 9
Aufstelldaten 9
Geräteemissionen 9
Befestigung 9

Installationsvoraussetzungen

Die Muldenmangel darf nur durch den Miele Kundendienst oder durch geschultes Personal eines autorisierten Fachhändlers aufgestellt werden.

▶ Die Installation der Muldenmangel muss nach geltenden Regeln und Normen erfolgen. Darüber hinaus müssen die Vorschriften des örtlichen Elektrizitätswerkes beachtet werden.

▶ Betreiben Sie die Muldenmangel immer nur in ausreichend belüfteten und nicht frostgefährdeten Räumen.

Aufstellen

Die Muldenmangel muss auf einer ebenen und festen Fläche aufgestellt werden, die einer maximalen Bodenbelastung von 3983 N standhält. Ein Fundament sowie eine Verankerung sind nicht erforderlich.

Transportieren Sie die Muldenmangel mit einem Hubwagen zum Aufstellort. Entfernen Sie die Transportverpackung erst unmittelbar vor der Erstinbetriebnahme.

Heben Sie die Muldenmangel erst am Aufstellort vom Holzrahmen. Die Ansatzpunkte für Hebehaken bzw. Hebebänder befinden sich unter den Seitenständern im Bereich der Standfüße.

Tipp: In einer Raumecke ist die Stabilität der Aufstellfläche am größten.

Achten Sie bei der Aufstellung darauf, dass die seitlichen Abstände neben der Muldenmangel mindestens 350 mm betragen, damit die seitlichen Verkleidungsbleche für spätere Wartungsarbeiten zugänglich bleiben.

Stellen Sie die Muldenmangel so auf, dass das Licht möglichst parallel zum Eingabetisch einfällt.

Achten Sie beim Transport der Muldenmangel auf deren Standsicherheit. Die Mangel darf nicht ohne den Holzrahmen transportiert werden.
Heben Sie die Mangel für einen erneuten Transport (z. B. bei einem Umzug) wieder auf den Holzrahmen und schrauben Sie ihn fest.

Ausrichten

- Richten Sie die Muldenmangel nach der Aufstellung in Längs- und Querrichtung mit Hilfe der verstellbaren Standfüße und einer Wasserwaage waagerecht aus.

Die Muldenmangel muss gleichmäßig und waagerecht auf allen vier Standfüßen stehen, damit ein einwandfreier und energieeffizienter Betrieb gewährleistet ist.

Befestigen

Eine Befestigung der Muldenmangel ist zwingend erforderlich!

- Befestigen Sie die Muldenmangel nach der Aufstellung mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben am Boden.

Das mitgelieferte Befestigungsmaterial ist für eine Dübel-Befestigung auf Betonboden ausgelegt. Falls andere Bodenkonstruktionen am Aufstellort vorhanden sind, muss das Befestigungsmaterial separat bestellt werden.

Elektroanschluss

Der Elektroanschluss muss von einer ausgebildeten Elektrofachkraft vorgenommen werden, die für die Beachtung der bestehenden Normen und Elektroinstallationsvorschriften voll verantwortlich ist.

▶ Die Muldenmangel darf nur an eine Elektroanlage angeschlossen werden, die nach den nationalen und lokalen Bestimmungen ausgeführt ist. Darüber hinaus sind die Vorschriften der zuständigen Energieversorgungsunternehmen und Versicherer, die Unfallverhütungsvorschriften sowie die anerkannten Regeln der Technik zu beachten.

▶ Der zuverlässige und sichere Betrieb der Muldenmangel ist nur dann gewährleistet, wenn das Gerät am öffentlichen Stromnetz angeschlossen ist.

▶ Die erforderliche Anschlussspannung, die Leistungsaufnahme und die Vorgaben für die externe Absicherung sind auf dem Typenschild der Muldenmangel angegeben. Vergewissern Sie sich, dass die Spannungswerte des Stromnetzes mit den Spannungsangaben auf dem Typenschild übereinstimmen, bevor die Muldenmangel an das Stromnetz angeschlossen wird!

Beim Anschluss an eine vom Typenschild abweichende Anschlussspannung kann es zu Funktionsstörungen oder zum Defekt der Muldenmangel kommen!
Sind mehrere Spannungswerte auf dem Typenschild eingetragen, so kann die Muldenmangel für den Anschluss an die entsprechenden Spannungswerte umgeschaltet werden.

Eine Spannungsumschaltung darf ausschließlich vom Miele Kundendienst oder dem autorisierten Fachhandel durchgeführt werden. Dabei ist die Umverdrahtungsanweisung auf dem Schaltplan zu beachten.
Die Muldenmangel kann entweder über einen Festanschluss oder über eine Steckvorrichtung nach IEC 60309-1 angeschlossen werden. Für einen Festanschluss muss am Aufstellort eine allpolige Netztrenneinrichtung installiert sein.

Als Netztrenneinrichtung gelten Schalter mit einer Kontaktöffnung von mehr als 3 mm. Dazu gehören z. B. Leitungsschutzschalter, Sicherungen und Schütze (IEC/EN 60947).

Die Netztrenneinrichtung (einschließlich der Steckvorrichtung) muss gegen unbeabsichtigtes und unbefugtes Wiedereinschalten gesichert sein, wenn eine permanente Unterbrechung der Energiezufuhr nicht von jeder Zugangsstelle aus zu überwachen ist.

Tipp: Lassen Sie die Muldenmangel bevorzugt über Steckvorrichtungen anschließen, damit elektrische Sicherheitsprüfungen einfacher durchgeführt werden können (z. B. während einer Wartung).

▶ Ist es nach lokalen Vorgaben erforderlich einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) zu installieren, kann ein Fehlerstromschutzschalter Typ A verwendet werden.

Abluftleitung

Die feuchtwarme Abluft der Muldenmangel muss auf kürzestem Weg ins Freie oder in einen hierfür geeigneten Entlüftungskanal geleitet werden.

Die Abluftleitung darf nicht in einen mit Gas-, Kohle- oder Öl-Feuerstellen belegten Kamin geführt werden.
Die Abluftleitung für die Muldenmangel muss getrennt von der Abluftleitung eines Wäschetrockners verlegt werden.

Die Abluftleitung sollte strömungstechnisch günstig verlegt werden (durch möglichst wenig Bögen, kurze Leitungen, gut ausgebildete Anschlüsse und Übergänge). Es dürfen keine Siebe oder Jalousien in die Abluftleitung eingebaut werden.

Da die relative Luftfeuchte bis zu 100 % betragen kann, muss durch geeignete Maßnahmen ausgeschlossen werden, dass zurückfließendes Kondensat in die Muldenmangel gelangen kann.

Reicht der verfügbare Druck des Maschinengebläses zur Überwindung der Leitungswiderstände nicht aus, muss ein entsprechend dimensioniertes Zusatzgebläse in den Schacht oder am Dachaustritt eingebaut werden.

Stellen Sie sicher, dass dem Aufstellraum ständig eine ausreichende Luftmenge zugeführt wird (z. B. durch unverschließbare Belüftungsöffnungen oder geöffnete Fenster).

Der Anschlussstutzen für die Abluftleitung befindet sich an der Muldenmangel auf der Rückseite des rechten Seitenständers und hat einen Durchmesser von 70 mm (HT DN 70). Die Absaugleitung muss einen Innendurchmesser von 70 mm haben.

Für den Kondensatablauf ist bei einer nach oben geführten Abluftleitung an der tiefsten Stelle ein Ablaufloch mit 3 - 5 mm Durchmesser vorzusehen.

Kontrollieren Sie die Abluftleitung und den Austritt ins Freie auf Flusenablagerungen. Reinigen Sie diese bei Bedarf.

Das Rohrende einer ins Freie geleiteten Abluftleitung ist gegen Witterungseinflüsse zu schützen (z. B. mit einem nach unten gehenden 90°-Bogen).

Optionen / Zubehör

Zubehörteile dürfen nur dann an- oder eingebaut werden, wenn sie ausdrücklich von Miele freigegeben sind.
Wenn andere Teile an- oder eingebaut werden, gehen Ansprüche aus Garantie, Gewährleistung und/oder Produkthaftung verloren.

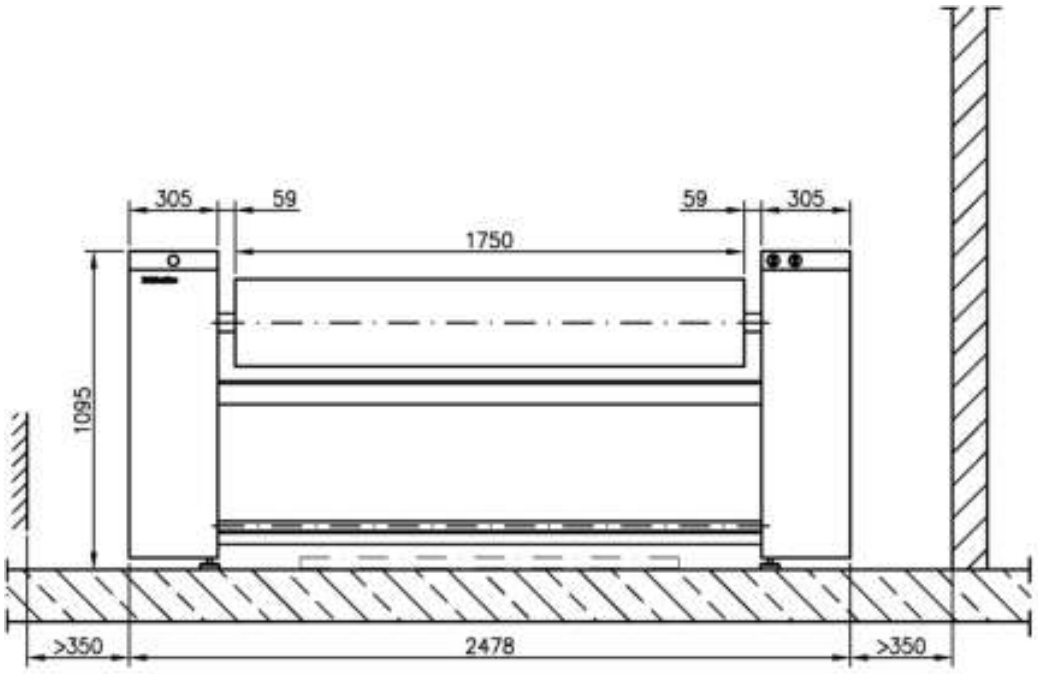
Wäscherückführung

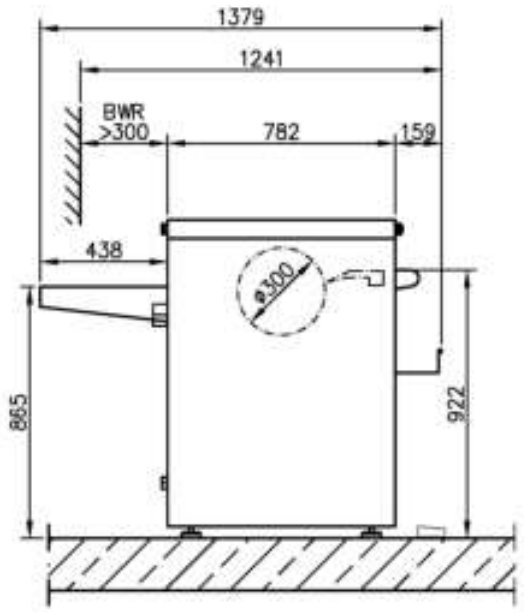
Mit der optionalen Wäscherückführung kann die Wäsche nach dem Mangelvorgang von der Eingabeseite abgenommen werden. Ein Wechsel zwischen Rückführung und Durchgabe ist schnell und einfach möglich.

Eine Muldenmangel mit Wäscherückführung kann mit der Rückseite an eine Wand gestellt werden.

Die Wäscherückführung wird entweder als Bausatz vor Ort montiert oder bei gleichzeitiger Bestellung mit der entsprechenden Mangel bereits im Werk eingebaut.

Abmessungen

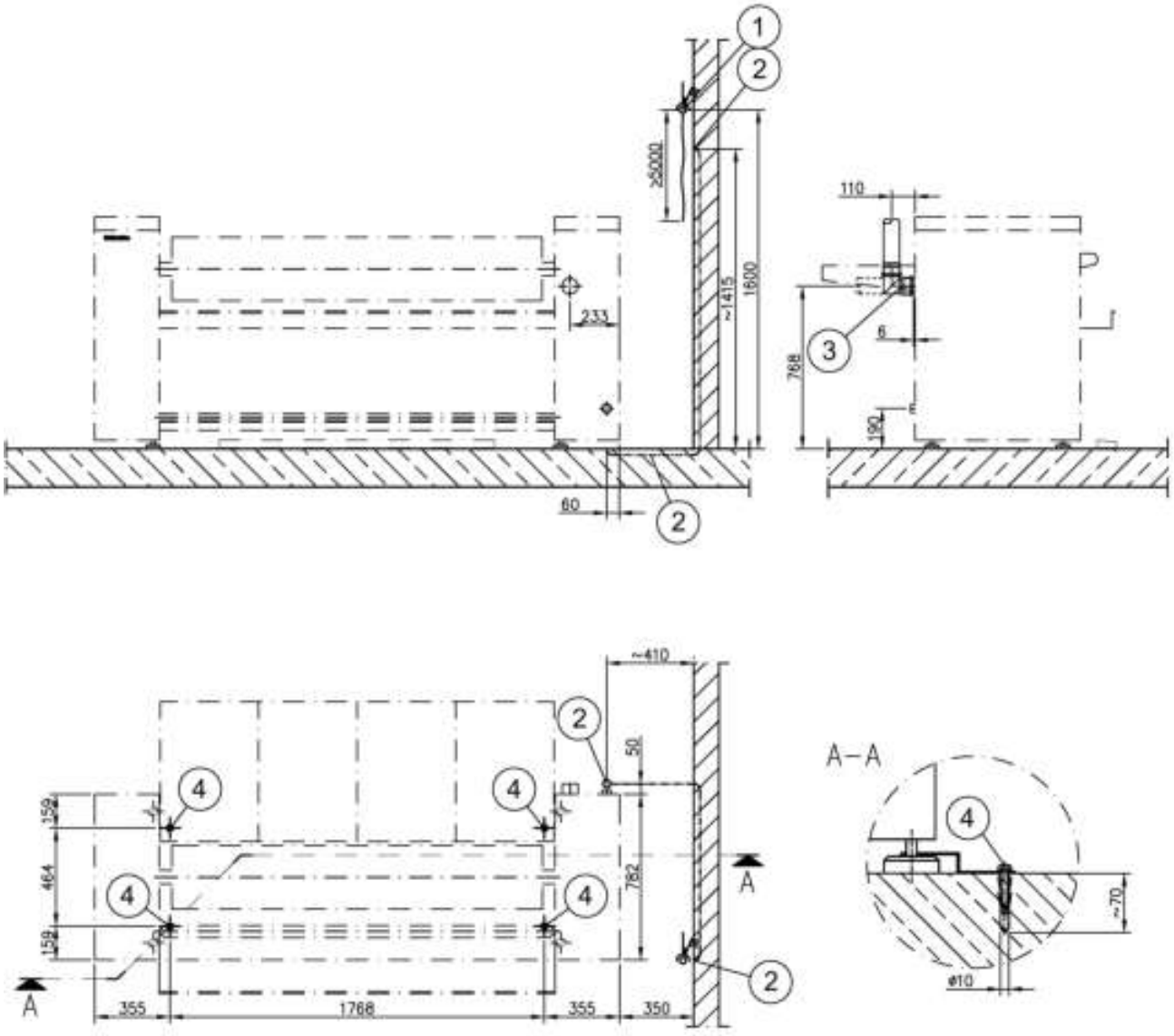




BWR Bausatz Wäscherückführung
Optionale Ausstattung, um die Wäsche nach dem Mangelvorgang wieder von der Vorderseite abzunehmen.

Technische Zeichnungen - Maßangaben in Millimetern

Installation



① Elektroanschluss

② Elektro-Leerrohr
Zur Verlegung der Elektroanschlussleitung im Baukörper.

③ Abluft

④ Befestigung

Elektrische Daten

Spannungsvariante 3N AC 380 - 415 V, 50 - 60 Hz

Anschlussspannung	3N AC 380 - 415 V
Frequenz	50 - 60 Hz
Erforderliche Absicherung	3 x 35 A
Leistungsaufnahme	18,4 kW
Stromaufnahme	3 x 26,7 A
Heizleistung	17,6 kW
Mindestquerschnitt für Anschlusskabel	5 x 6 mm^2

Abluft

Nennvolumenstrom im Abluftbetrieb	115 m^3/h
Zulässiger Druckverlust	100 Pa
Durchmesser Abluftstutzen	DN 70
Länge Abluftstutzen (ab Rückwand)	58 mm
Maximale Ablufttemperatur	90 °C

Aufstelldaten

Gerätebreite	2478 mm
Gerätehöhe	1095 mm
Gerätetiefe	1379 mm
Mindestbreite Einbringöffnung (lichte Weite)	920 mm
Mindestwandabstand, Rückseite (bei optionaler Wäscherückführung)	300 mm
Mindestwandabstand, seitlich	350 mm
Nettogewicht	386 kg
Maximale Bodenbelastung während des Betriebs	3983 N

Geräteemissionen

Durchschnittliche Wärmeabgabe an den Aufstellraum	3000 W
Schalldruckpegel nach EN ISO 11204, arbeitsplatzbezogen	<70 dB (A)

Befestigung

Erforderliche Befestigungspunkte	4
Holzschraube nach DIN 571 (Durchmesser x Länge)	8 mm x 50 mm
Dübel (Durchmesser x Länge)	10 mm x 50 mm

Miele
PROFESSIONAL

Deutschland:

Miele & Cie. KG
Vertriebsgesellschaft Deutschland
Geschäftsbereich Professional
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Telefon: 0 800 22 44 644
Telefax: 0 800 33 55 533
Miele im Internet: www.miele-professional.de

Österreich:

Miele Gesellschaft m.b.H.
Mielestraße 1
5071 Wals bei Salzburg
Verkauf: Telefon 050 800 420 - Telefax 050 800 81 429
E-Mail: vertrieb-professional@miele.at
Miele im Internet: www.miele-professional.at
Werkskundendienst 050 800 390

(Festnetz zum Ortstarif; Mobilfunkgebühren abweichend)

Luxemburg:

Miele S.à.r.l.
20, rue Christophe Plantin
Postfach 1011
L-1010 Luxemburg/Gasperich

Telefon: 00352 4 97 11-30 (Werkkundendienst)
Telefon: 00352 4 97 11-45 (Produktinformation)
Mo-Do 8.30-12.30, 13-17 Uhr
Fr 8.30-12.30, 13-16 Uhr

Telefax: 00352 4 97 11-39
Miele im Internet: www.miele.lu
E-Mail: infolux@miele.lu

Änderungen vorbehalten / Erstelldatum: 10.11.2015 M.-Nr. 06 717 190 / 03

CE